



Satiksmes ministrija

Ministry of Transport of the Republic of Latvia

КОМИТЕТ ОСЖД  
входящий № \_\_\_\_\_ 07

прил. 2023 -01- 09

.....  
рабочий № \_\_\_\_\_Gogoļa ielā 3, Rīga, LV-1743, Latvia, phone +371 67028210, fax +371 67217180,  
e-mail satiksmes.ministrija@sam.gov.lv, www.sam.gov.lv

Rīga 05.01.2023 № 09-02/27

Председателю Комитета ОСЖД  
господину Мирославу АнтоновичуЗаявление об изменении и дополнении  
сведений в Приложение 5 к СМГС

Просим внести в Приложение 5 «Информационное руководство» к СМГС следующие изменения:

1. В строке «Латвийская Республика» для перевозчика «LDZ CARGO» раздела 3 «Сведения о перевозчиках, участвующих в международных перевозках на условиях СМГС»:

1.1. в столбце 3 таблицы пункта 3.2 подпунктов 3.2.1, 3.2.2, 3.2.3 и 3.2.4 слова «Департамент организации грузовых и пассажирских перевозок» заменить словами «Департамент организации перевозок»;

1.2. столбец 4 таблицы пункта 3.2 подпункта 3.2.1 изложить в редакции:

4
ул. Дзирнаву 147, к-1, г. Рига, LV-1050, Латвийская Республика Телефон: (+371) 672 34 078 Эл. почта: <a href="mailto:andrejs.urbans@ldz.lv">andrejs.urbans@ldz.lv</a> <a href="mailto:cargo.imports@ldz.lv">cargo.imports@ldz.lv</a> <a href="mailto:plans.vagons@ldz.lv">plans.vagons@ldz.lv</a> <a href="mailto:plans.konteiners@ldz.lv">plans.konteiners@ldz.lv</a>

1.3. столбец 4 таблицы пункта 3.2 подпункта 3.2.2 изложить в редакции:

4
ул. Дзирнаву 147, к-1, г. Рига, LV-1050, Латвийская Республика Телефон: (+371) 672 34 078 Эл. почта: <a href="mailto:andrejs.urbans@ldz.lv">andrejs.urbans@ldz.lv</a> <a href="mailto:cargo@ldz.lv">cargo@ldz.lv</a>

1.4. столбец 4 таблицы пункта 3.2 подпункта 3.2.3 изложить в редакции:

4
ул. Дзирнаву 147, к-1, г. Рига, LV-1050, Латвийская Республика <i>Телефон:</i> (+371) 672 34 165 (+371) 29 531 610 <i>Факс:</i> (+371) 672 33 828 <i>Эл. почта:</i> <a href="mailto:natalja.lucika@ldz.lv">natalja.lucika@ldz.lv</a> <a href="mailto:olga.plesevena@ldz.lv">olga.plesevena@ldz.lv</a>

1.5. в столбце 5 таблицы пункта 3.2 подпункта 3.2.3 слова «Претензии по несохраненным перевозкам грузов» заменить словами «Претензии по несохраненным перевозкам грузов»;

1.6. в столбце 3 таблицы пункта 3.2 подпункта 3.2.3 слова «Департамент экономики, Бюро расчетов за перевозки» заменить словами «Департамент финансов, Бюро расчетов за перевозки»;

1.7. столбец 4 таблицы пункта 3.2 подпункта 3.2.3 (для претензий за просрочку в доставке грузов по возврату провозных платежей) изложить в редакции:

4
ул. Дзирнаву 147, к-1, г. Рига, LV-1050, Латвийская Республика <i>Телефон:</i> (+371) 672 33 270 <i>Эл. почта:</i> <a href="mailto:elvira.kulineca@ldz.lv">elvira.kulineca@ldz.lv</a>

1.8. столбец 4 таблицы пункта 3.2 подпункта 3.2.4 изложить в редакции:

4
ул. Дзирнаву 147, к-1, г. Рига, LV-1050, Латвийская Республика <i>Телефон:</i> (+371) 672 34 684 <i>Эл. почта:</i> <a href="mailto:paradresesana@ldz.lv">paradresesana@ldz.lv</a> <a href="mailto:dke04@ldz.lv">dke04@ldz.lv</a>

С уважением,

Государственный секретарь

И. Степанова

М. Айзстраутс +371 6702 8029  
[maris.aizstrauts@sam.gov.lv](mailto:maris.aizstrauts@sam.gov.lv)

Документ подписан надежной электронной подписью и содержит отметку времени

# OSJD

---

**От:** Satiksmes ministrija <satiksmes.ministrija@sam.gov.lv>  
**Отправлено:** 5 января 2023 г. 10:30  
**Кому:** OSJD  
**Копия:** Olga Artemjeva  
**Тема:** Об изменении и дополнении сведений в Приложение 5 к СМГС  
**Вложения:** SMvest\_04012023\_LV grozijumi SMGS 5 pielikuma.docx; SMvest\_04012023\_LV grozijumi SMGS 5 pielikuma.edoc

Об изменении и дополнении сведений в Приложение 5 к СМГС

Reģistrācijas Nr.: 09-02/27

Reģistrācijas datums: 05.01.2023 10:37:14 Просим подтвердить получение письма

КОМИТЕТ ОСЖД  
ВХОДЯЩИЙ № \_\_\_\_\_ 07

мил. 2023 -01- 09

.....  
рабочий № \_\_\_\_\_